

N° 43

arte

MAGAZINE

*VACCINATION
POUR OU CONTRE ?*

*NARCO-FINANCE
OÙ VA L'ARGENT
DE LA DROGUE ?*

HIP-HOP DES CHAMPS

*Ceux qui dansent sur la tête, une fiction survitaminée,
primée au Festival de La Rochelle, vendredi 24 octobre*





NARCO-FINANCE LES IMPUNIS

Comment les narcotrafiquants mexicains sont devenus des acteurs de l'économie mondiale avec la complicité du système financier international. Une enquête saisissante et très documentée. **Mardi 21 octobre à 20.50 Lire pages 6-7 et 18**



CEUX QUI DANSENT SUR LA TÊTE

Deux amis préparent une audition de hip-hop à la campagne. Une chronique adolescente pleine de vitalité et de poésie doublement primée au Festival de La Rochelle et chorégraphiée par Mourad Merzouki. Avec Sylvie Testud. **Vendredi 24 octobre à 20.50 Lire pages 4-5 et 24-25**

*“Yvan, mon prince,
veux-tu te marier
avec moi ?”*

**Les égarés, mercredi 22 octobre à 20.50
Lire page 20**



LA VACCINATION : UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE

Un état des lieux inquiétant de la controverse entre partisans et adversaires des vaccins, qui ouvre une programmation spéciale santé sur ARTE. **Vendredi 24 octobre à 22.25 Lire pages 8-9 et 25**

Vendredi 24 octobre à 20.50
**CEUX QUI DANSENT
SUR LA TÊTE**
Lire pages 24-25



DANSE URBAINE EN MILIEU RURAL

Dans *Ceux qui dansent sur la tête*, doublement primé à La Rochelle, Magaly Richard-Serrano retrace le parcours de deux amis préparant une audition de hip-hop dans le centre de la France. Une fiction mise en mouvements par le chorégraphe Mourad Merzouki *. Entretien.

Qu'est-ce qui vous a séduit dans la proposition de Magaly Richard-Serrano ?
Mourad Merzouki : On ne voit pas assez de danse à la télévision selon moi, ou alors tard le soir. Ce téléfilm représentait une nouvelle fenêtre, avec la possibilité de toucher un public plus large. Mais c'est d'abord le parti scénar-

istique d'emmener le hip-hop en milieu rural, loin du stéréotype de danse des quartiers auquel on le cantonne, qui m'a plu. Il me semblait par ailleurs intéressant de dévoiler l'envers du décor : la préparation, l'audition, le spectacle, la pression qu'ils engendrent, et l'impact que peut avoir la danse sur l'artiste et l'être humain.

De quelle manière êtes-vous intervenu ?

Au fur et à mesure de l'écriture, Magaly Richard-Serrano m'a consulté sur la crédibilité des éléments relatifs à la danse. Au stade du casting, je l'ai orientée sur la capacité du comédien à être dans le rythme, le mouvement, à accrocher le spectateur grâce à son charisme et à sa façon de bouger. Trouver des jeunes hommes aussi convaincants dans la danse que dans le jeu n'a pas été simple. Finnegan Oldfield et Freddy Kimps ont suivi une préparation en studio en amont du tournage. Le challenge était passionnant : alors qu'on dispose d'un temps limité, il faut amener le comédien à lâcher prise et à se laisser embarquer vers une autre forme d'expression que les mots.

Vous avez adapté un passage de *Boxe boxe* et créé des chorégraphies pour le téléfilm. Comment avez-vous procédé ?

J'avais envie de partager une scène de mon spectacle sans trop la dénaturer. Nous avons fait appel à des doublures pour les passages techniquement complexes. En parallèle, nous avons imaginé les chorégraphies originales en fonction de leur place dans le récit, du potentiel de l'acteur et de la scénographie qui nous était imposée — un tracteur, une grange, une boîte de nuit, etc. Il fallait penser la danse pour la caméra et non pour un public assis, ce qui a amené des propositions différentes par rapport à ce que j'ai l'habitude de faire. Le rapport au temps est également modifié : quand on monte un spectacle, quatre ou cinq jours sont parfois nécessaires pour obtenir trente secondes de chorégraphie, ce qui est inenvisageable en télévision. D'un autre côté, la magie de la caméra et du montage opère. J'ai été agréablement surpris par le rendu de certaines scènes dansées par rapport à ce que j'avais observé lors du tournage.

Vous êtes-vous retrouvé dans le parcours de ces jeunes danseurs ?

J'ai été touché par la poésie qui se dégage du film et par le caractère universel de l'histoire. Dans de nombreux domaines autres que la danse, on retrouve cet esprit de compétition et cette force d'amitié qui parfois tourne à la déception, à la vengeance, au défi. C'est ce qui nous anime au quotidien, finalement.

Propos recueillis par Manon Dampierre

* Mourad Merzouki est directeur de la compagnie Kâfig et du Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne.

Mourad Merzouki présentera, le 15 novembre à la Maison des Arts de Créteil, la première de *Pixel* : une rencontre entre danse et vidéo interactive, imaginée avec la compagnie Adrien M / Claire B, qui sera en tournée dans toute la France. Plus d'infos sur www.ccncreteil.com

© ANGELA ROSSI



L'ÉCLAIRAGE DE LA RÉALISATRICE MAGALY RICHARD-SERRANO

DÉCALAGE

“Je voulais jouer sur le décalage entre la ruralité et ce qu'on appelle le street art. Mon but était de montrer, à travers le hip-hop, la nature et les vaches, que le street art sait s'approprier son environnement pour nourrir ses créations.”

UNE DANSE NARRATIVE

“Les chorégraphies ont été conçues comme de vraies scènes narratives participant à l'histoire et à la psychologie des personnages. Nous avons tenté de maintenir l'interaction entre la danse et le jeu d'acteur. J'ai opté pour des plans larges, fixes, et des plans-séquences afin de laisser la danse se déployer dans le décor sans ajouter de mouvements de caméra aux mouvements du corps.”

CASTING

“Finnegan Oldfield (Frenzy) n'avait jamais dansé alors que Freddy Kimps (Syl) se confrontait au jeu pour la première fois. L'idée était qu'ils s'aident mutuellement. Quant aux comédiens confirmés, je les voulais pétillants et dans l'énergie malgré la rugosité des rôles. Sylvie Testud, très convaincante dans le registre terrien, a en même temps une pointe d'extravagance qui permet d'entailler l'image de la fermière déprimée.”

Le Festival de La Rochelle vient de décerner les prix de la meilleure réalisation et du meilleur jeune espoir masculin à Magaly Richard-Serrano et à Finnegan Oldfield pour *Ceux qui dansent sur la tête*.

COMMENT L'ARGENT DU NARCO- TRAFIC IRRIGUE LE MONDE

Au Mexique, les cartels de drogue contrôlent l'économie et blanchissent leur argent dans le système financier international. Des fermiers spoliés jusqu'aux caisses noires du Hezbollah en passant par le dévoiement des banques américaines : suivez le circuit mondial utilisé par une nouvelle génération de "traders" : les narco-trafiquants en col blanc.

Mardi 21 octobre à 20.50
**NARCO-FINANCE,
LES IMPUNIS**
Lire page 18



"L'ÉCONOMIE GRISE"
ÉQUIVAUT À
11 %
DU PNB EN EUROPE

L'ARGENT BLANCHI POURSUIT SA ROUTE
VERS LES PARADIS FISCAUX



"WALL STREET
EST LE MAÎTRE
DE WASHINGTON."
(une ONG pour la
transparence financière)



LA FRANCE DÉJÀ DANS LE CIRCUIT ?

Agnès Gattegno, réalisatrice, évoque l'avenir des narcotrafiquants en France.

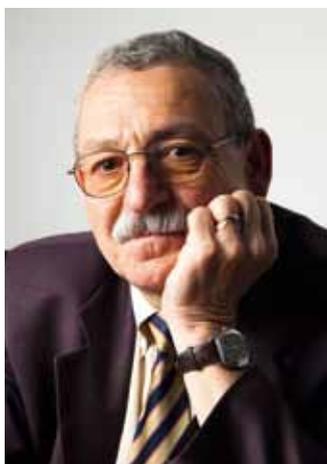
"Dans deux ou trois ans, selon les experts, l'Europe va consommer plus de drogue que les États-Unis. Cela veut dire que tous les groupes organisés européens vont traiter avec les Mexicains, les premiers distributeurs de cocaïne du monde. Toutes les places financières d'Europe seront touchées. Logique : à partir du moment où l'on vend, il faut blanchir. Il n'y a pas aujourd'hui de révélations ou d'affaire qui nous permettent

d'affirmer que la France est concernée au même degré que la City de Londres par le blanchiment de l'argent sale des narcos mexicains. Londres est la plus exposée parce qu'elle est la première place d'Europe. Nous l'avons donc traitée en premier dans le documentaire. Francfort fait aussi partie du circuit, nous le savons. Alors je ne vois pas pourquoi Paris ne serait pas touchée elle aussi."

Lire notre entretien intégral sur artemagazine.fr

VACCINS L'ÈRE DU SOUPÇON

Quel est l'impact des polémiques sur le vaccin apparues depuis les années 1990 ? Alors qu'en France, le Comité technique de la vaccination *, qu'il préside, vient de réclamer une réforme de la politique en la matière, le Professeur Daniel Floret fait le point, en marge d'un film qui éclaire la situation mondiale.



La méfiance à l'égard des vaccins a-t-elle beaucoup progressé depuis vingt ans ?

Daniel Floret : Elle ne touche pas tous les vaccins et, pour la plupart d'entre eux, en France, le taux d'immunisation des jeunes enfants se maintient à 95 %, ce qui nuance la portée de ces polémiques. Mais si la mise en cause du vaccin est aussi vieille que le vaccin lui-même, l'extraordinaire ampleur que les réseaux sociaux, Internet, etc., ont donnée aux discours antivaccin est une donnée nouvelle. Alors qu'ils sont le fait d'une toute petite minorité, la dévalorisation de la parole publique, et le fait qu'il soit difficile de contester certaines allégations sur le terrain de la communication, fussent-elles démenties scientifiquement, favorisent la diffusion du soupçon.

Quelles en sont les conséquences ?

La vaccination contre la rougeole, même si elle n'a cessé de progresser depuis vingt ans, reste en deçà de ce qui serait nécessaire pour éradiquer la maladie : parmi les enfants de 2 ans, seuls 90 % pour la première dose, et 75 % pour la seconde, sont vaccinés. Pour l'hépatite B, les polémiques relatives aux effets secondaires allégués du vaccin

ont "plombé" le processus (environ 40 % de couverture chez les adolescents). L'exemple le plus récent est celui du vaccin contre les papillomavirus humains [*recommandé pour les jeunes filles jusqu'à 20 ans pour la prévention des cancers de l'utérus, NDLR*], qui n'a bénéficié qu'à 30 % des jeunes Françaises, contre 80 % en Australie ou au Royaume-Uni. C'est directement lié à la mise en cause du Gardasil, l'un des deux vaccins existants. Or, toutes les études scientifiques sérieuses ont nié formellement les effets secondaires graves dont ces vaccins sont accusés : aucun lien n'a pu être prouvé entre le vaccin contre la rougeole et l'autisme, entre celui contre l'hépatite B et la sclérose en plaques ni entre le Gardasil et l'apparition de maladies auto-immunes. Dans le rapport que vient de publier le Haut Conseil de la santé publique, le 15 septembre, nous continuons de les recommander tous très fermement.

Mais vous recommandez aussi d'abroger la seule obligation vaccinale encore en vigueur dans notre pays, celle qui concerne le vaccin anti-diphthérie-tétanos-poliomyélite...



Vendredi 24 octobre à 22.25
LA VACCINATION : UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE
Lire page 25

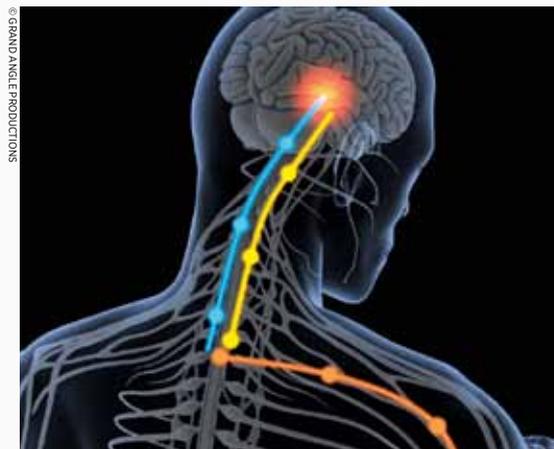
Nous estimons en effet que l'obligation vaccinale doit être reconsidérée — en Europe, la France est le seul pays avec l'Italie à la maintenir. Or face aux rumeurs et aux craintes infondées qui circulent, il nous semble que l'obligation peut être contre-productive, en donnant à penser, à tort, que les autres vaccins sont moins importants.

Dans le cas de la campagne contre la grippe de 2009, la défiance du public n'a-t-elle pas été légitimée, après coup, par les faits ?

Même si la gravité de l'épidémie a été surestimée, et que des erreurs d'organisation ont été commises, je pense que la décision de vacciner largement était justifiée du fait des risques au moment où les décisions ont dû être prises. Face à un nouveau risque, même incertain, de pandémie grippale, il est probable que des recommandations comparables seraient faites. À l'époque, j'ai été surpris par la faible proportion de gens qui se sont fait vacciner [*moins de 10 %, au lieu des 50 % escomptés par le ministère de la Santé, NDLR*]. Avec le recul, je pense qu'il s'agit d'un élément plus inquiétant que rassurant.

Propos recueillis par Irène Berelowitch

* Au sein du Haut Conseil de la santé publique, un organisme d'expertise indépendant qui contribue à définir la politique sanitaire en lien avec le gouvernement.



PROGRAMMATION SPÉCIALE SANTÉ

Du 24 octobre au 14 novembre, quatre documentaires scientifiques explorent des enjeux sanitaires et médicaux cruciaux ou méconnus.

› **LA VACCINATION : UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE**

de Sonya Pemberton

Le 24 octobre à 22.25

› **ALCOOLISME, LA PROMESSE DU BACLOFÈNE**

de Marie-Pierre Jaury

Le 31 octobre à 22.20

› **L'EFFET PLACEBO**

d'Emmanuelle Sapin

Le 7 novembre à 22.20

› **LES SUPERPOUVOIRS DE L'URINE**

de Thierry Berrod

Le 14 novembre à 22.20



Retrouvez de nombreux compléments d'information (vidéos, paroles d'experts, infographies...) sur future.arte.tv



arte .TV

“TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)” : FAITES-LE VOUS-MÊME !

À L'OCCASION DE LA SAISON 2, DIFFUSÉE TOUS LES SOIRS À 20.45, cette série drolatique, qui fait le portrait décalé de personnalités à partir d'objets inattendus, a désormais son site dédié, et l'on peut y créer ses propres montages vidéo.

RÉALISER LA BIOGRAPHIE DE GRANDES

PERSONNALITÉS avec des figurines, des jouets, et des mains dans des T-shirts à manches longues, le tout en trois minutes: réalisé par Nicolas Rendu, alias Udner, et coproduit par ARTE France et La Blogothèque, *Tout est vrai (ou presque)* relève le défi chaque soir à l'antenne. Lors de la première saison, diffusée par la chaîne au printemps 2013, la série a dressé les portraits pleins d'humour d'une quarantaine de célébrités en agitant des poupées Barbie à l'écran et en cultivant l'art de l'anecdote frivole. On y a notamment appris que Jacques Chirac, représenté par un dinosaure en plastique, avait fait la plonge dans un restaurant aux États-Unis avant de se lancer dans la politique, ou encore que Beyoncé était également le nom d'un spécimen de mouche dorée !



AU TERME DE SA DEUXIÈME SAISON,

la série aura croqué une centaine de “people” de tous horizons, et cette petite collection a d'ores et déjà son site dédié, qui permet notamment de retrouver facilement un épisode en particulier. Outre un système permettant de filtrer les épisodes par catégories très spéciales — par exemple les geeks, les chauves (ou presque), les gros ego, etc. —, la principale attraction du site réside dans le module “Tout est vrai Minute” (TEVM). Il permet

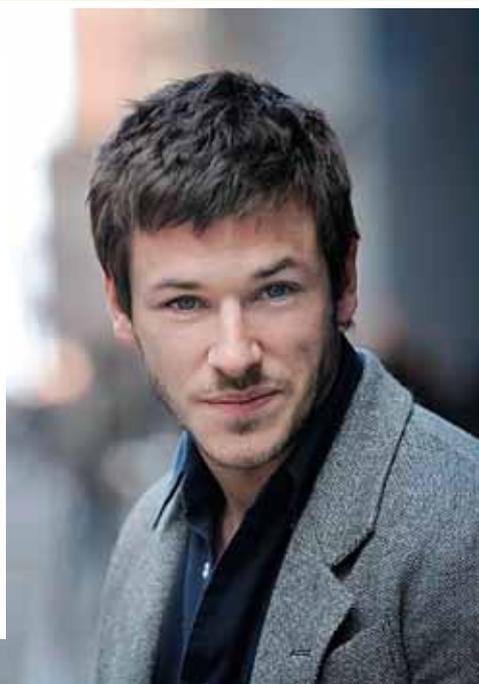
aux internautes de créer leurs propres émissions à partir d'une imposante base de données de près de 250 extraits de la série. Des extraits très courts (1 à 3 secondes), sans parole, et susceptibles d'être utilisés dans divers contextes.

POUR FAIRE SON TEVM, c'est très simple : il suffit de sélectionner les séquences de son choix (six maximum) et de les mettre bout à bout pour former un petit film d'une dizaine de secondes, façon Gif animé, partageable sur les réseaux sociaux. Ainsi, chacun est libre de s'approprier les codes de la série pour raconter ses petites histoires et en faire profiter son entourage.

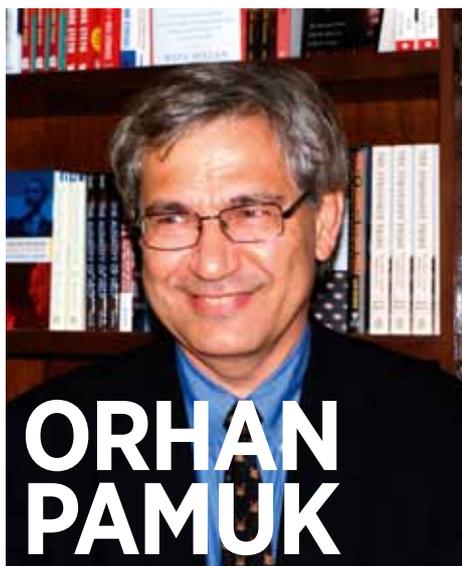
arte.tv/toutestvrai

GASPARD ULLIEL

AVEC SON PHYSIQUE DE JEUNE PREMIER, à 30 ans à peine, Gaspard Ulliel est à la fois acteur et égérie pour une grande marque de luxe. Après un premier téléfilm aux côtés de Sandrine Bonnaire en 1997, il se fait remarquer au cinéma dans *Embrassez qui vous voudrez* de Michel Blanc, en 2002. Puis il enchaîne les films avec les plus grands réalisateurs, d'André Téchiné (*Les égarés*, en 2003) à Bertrand Tavernier (*La princesse de Montpensier* en 2010). En 2005, il obtient le César du meilleur espoir masculin pour son rôle dans *Un long dimanche de fiançailles*. On le retrouve aujourd'hui dans le classieux costume du couturier Yves Saint Laurent, grâce au biopic signé Bertrand Bonello, coproduit par ARTE France Cinéma et présenté à Cannes, sorti en salles ce 24 septembre. **Les égarés, mercredi 22 octobre à 20.50**



© 2011 SIPA PRESS



ORHAN PAMUK

PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE EN 2006, **ORHAN PAMUK** est l'auteur turc le plus lu au monde. Né en 1952 à Istanbul, il explore "*l'âme mélancolique de sa ville natale*" dans ses romans, *Le livre noir*, *Ma vie nouvelle* ou encore *Neige*. Traduit en soixante et une langues, il utilise sa renommée internationale pour s'exprimer sur les sujets les plus tabous de la société turque. Ainsi, en 2005, il a reconnu l'existence du génocide arménien, ce qui lui a valu d'être mis en examen pour "*insulte délibérée à l'identité turque*". Pourtant, malgré les tensions avec le pouvoir provoquées par ses prises de position, il habite toujours l'immeuble où il a grandi, à Istanbul. Son premier livre, *Cevdet Bey et ses fils*, paru en 1982, vient d'être traduit en français. **L'Europe des écrivains, mercredi 22 octobre à 22.25**

DAMON ALBARN

ENFIN SEUL. APRÈS VINGT-CINQ ANS DE CARRIÈRE D'UNE RARE PROLIXITÉ, qui l'a vu multiplier projets et collaborations, Damon Albarn a livré cette année son premier album solo. Pour se mettre à nu comme jamais, le musicien anglais a retiré ses frusques de démiurge musical insatiable. Au placard, donc, l'insaisissable sorcier touche-à-tout de Gorillaz, Mali Music ou Dr Dee. Blur ? Après une tournée mondiale d'un an, Damon Albarn confie ne plus avoir de projets avec son groupe phare. Il s'est lassé de "*penser à ses lessives*" pendant leurs concerts. *Everyday robots*, son disque, peut donc se percevoir comme un contrepoint à une carrière placée sous le signe du foisonnement et de la fuite en avant. **Damon Albarn au Festival Days Off, samedi 18 octobre à 0.30**

© CHRIS FLOD/CAMERA PRESS/GAMMA RA PHO



JOURNÉE

5.05 **M**
DE L'ART ET DU COCHON
Pieter Bruegel et les noces paysannes
Série documentaire

5.30 **M**
SQUARE
Magazine

6.00 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial colère
Magazine

6.35 **HD** **M**
CUISINES DES TERROIRS
Istanbul
Série documentaire

7.05 **R**
X:ENIUS
Magazine
La dégradation des sols est-elle irrémédiable ? ; Attention explosifs : comment les contrôler ?

8.00 **HD** **M**
360°-GÉO
Bavière, la guerre aux castors ; Sur la trace du lynx ibérique ; Costa Rica, le sanctuaire des paresseux

10.40 **HD** **M**
CALAMITY JANE, LÉGENDE DE L'OUEST

12.05 **HD** **VO** **D** **M**
DÉCHIFFRAGE
Les impôts, le prix de la démocratie ?

13.30 **HD**
FUTURE
Magazine de l'innovation (2014, 30mn)
Comment Internet a révolutionné le voyage ; les nouvelles armes contre les allergies.
Multidiffusion
le 24 octobre à 7.15

14.00 **HD** **+7**
YOUROPE
Magazine
Multidiffusion
le 21 octobre à 7.20

14.25 **HD** **M**
VILLAGES DE FRANCE
Collonges-la-Rouge

15.10 **HD** **M**
L'ÉVOLUTION EN MARCHÉ (1-3)
Série documentaire

17.25 **HD** **M**
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE
Le sucré-salé en Chine

18.10 **HD** **M**
CUISINES DES TERROIRS
La Lycie
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine du grand reportage présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2014, 52mn)
Aujourd'hui : on suit le photographe Reza au Kurdistan irakien dans le cadre du projet bimédia *Réfugiés*.
Multidiffusion
le 20 octobre à 6.50



SOIRÉE

19.30 **HD** **+7**
LE DESSOUS DES CARTES
Les Malouines, toujours disputées
Magazine

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.00 **HD**
360°-GÉO
Kazakhstan, les bienfaits du lait de chamelle
Reportage de Wolfgang Mertin (2014, 43mn) Voyage en compagnie des nomades kazakhs, éleveurs de chameaux.
Multidiffusion
le 25 octobre à 9.45



20.45 **+7** **R**
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Bill Gates
Série d'animation

20.50 **HD** **+7** **M**
L'AVENTURE HUMAINE ENQUÊTE SUR LA MOMIE DES TOURBIÈRES
Documentaire
Multidiffusion
le 23 octobre à 16.25

21.40 **HD** **+7**
L'AVENTURE HUMAINE L'ÉNIGME DE LA FAUSSE MOMIE
Documentaire
Multidiffusion
le 24 octobre à 16.25

22.35 **+7**
POP CULTURE ELVIS-O-RAMA
Documentaire
Réalisation : Hannes Rossacher (2007, 55mn) Une émission en forme de puzzle, rythmée et kaléidoscopique, en hommage au mythe indépassable du rock'n'roll.
Multidiffusion
le 24 octobre à 1.55



23.45 **HD**
TRACKS
Magazine

0.30 **HD** **+7**
DAMON ALBARN AU FESTIVAL DAYS OFF
Concert
Multidiffusion
le 30 octobre à 3.10

1.45 **HD** **M** **VOSTF**
BALADA TRISTE
Film

3.25 **HD** **M**
MA FAMILLE AMÉRINDIENNE
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VO** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE
ENQUÊTE SUR LA MOMIE DES TOURBIÈRES

Découverte récemment en Irlande, une momie vieille de 3 000 ans révèle un pan méconnu de l'histoire européenne avant la conquête romaine.

Depuis le XVIII^e siècle, un millier de mystérieuses momies ont été retrouvées à travers l'Europe du Nord. Pourquoi ces corps ont-ils été momifiés et ensevelis dans la tourbe ? Comment expliquer qu'ils portent la trace de tortures ? En août 2011, la découverte en Irlande d'une momie remarquablement conservée va permettre de lever un coin du voile, grâce à une enquête scientifique sans précédent menée à l'échelle européenne. Vieille de 3 000 ans, la momie, comme les autres *bog bodies*, serait ainsi celle d'un roi sacrifié par ses sujets, en réaction à des troubles notamment climatiques. En retraçant les étapes de l'enquête, le film donne un aperçu passionnant de cette époque si peu connue de notre histoire.

Documentaire de Mike Wadding (Royaume-Uni, 2013, 52mn)
Production : 360 Production Ltd



© MORFEBRIAN FILM

21.40 | L'AVENTURE HUMAINE L'ÉNIGME DE LA FAUSSE MOMIE

Au Pakistan, la découverte d'une étrange momie suscite l'enthousiasme, puis l'effroi. Enquête sur une terrible affaire de contrefaçon doublée de meurtre.

En l'an 2000, le monde de l'archéologie est secoué par une découverte spectaculaire : à Quetta, au Pakistan, est mise au jour la momie d'une princesse perse inconnue. Du jour au lendemain, l'archéologue qui en est à l'origine devient célèbre. La trouvaille semble en passe de remettre en question ce qu'on croyait savoir sur les techniques de momification de l'Antiquité. Mais très vite, des doutes s'expriment quant à l'authenticité de la pièce. Des analyses poussées révèlent bientôt que l'inscription est inexacte, et le bois du sarcophage s'avère postérieur à la Seconde Guerre mondiale. Il s'agit bel et bien d'un faux. L'étude archéologique se mue alors en une glaçante enquête criminelle : quelle est l'identité de cette prétendue "princesse" ? Les faussaires auraient-ils été jusqu'à assassiner une femme ? Grâce aux nouvelles techniques d'analyse scientifique et à l'intervention d'un profiler, le documentaire fait la lumière sur une stupéfiante affaire de meurtre.

Documentaire de Heike Nelsen-Minkenber
et Tom Müller (Allemagne, 2014, 52mn)

23.45 TRACKS

Bio-hackers

Ils bidouillent bactéries, enzymes et gènes dans leur labo de fortune et mettent le résultat en ligne.

Nick Cave



Les artistes britanniques Iain Forsyth et Jane Pollard ont mis en scène une journée fictive du musicien australien où la réalité et l'imagination se télescopent.

Mac DeMarco

Vannes vaseuses et gestes déplacés, rien n'arrête le chanteur canadien en live.

Skateuses

Les prouesses en skate ne sont plus l'apanage des hommes.

Dieter Meier

Son impassibilité helvète et sa moustache sont devenues célèbres au sein du duo électro Yello. Le jeu, la flambe, l'ascèse et le sens de la vie : Dieter dit tout dans *Tracks*.

Action heroes

Il y a cinquante ans, G.I. Joe, la première figurine articulée, débarquait sur le marché. Aujourd'hui, certains bricolent eux-mêmes leur *action hero*.



Découvrez le nouveau site web
et téléchargez l'appli !

En partenariat avec



Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

© LA BIOGOTHÉQUE PRODUCTIONS



0.30 DAMON ALBARN AU FESTIVAL DAYS OFF

Un inoubliable live de l'ex-leader de Blur, enregistré l'été dernier lors du Festival Days Off à la salle Pleyel.

Tête pensante de Blur, Gorillaz et autres (The Good, The Bad & The Queen, Rocket Juice & The Moon), Damon Albarn a sorti au printemps son premier "disque personnel" (selon ses propres termes, en français dans le texte), *Everyday robots*. Le 9 juillet, à la salle Pleyel, il a donné de cette ode mélancolique et sensible à la mémoire et aux temps qui changent une inoubliable version live, dans le cadre du Festival Days Off. Dansant, plaisantin et bondissant, au sein d'un "orchestre formidable" de fortes personnalités, le compositeur-chanteur s'est révélé en bête de scène devant un public aux anges. Qu'il n'a pas oublié de régaler de bons vieux tubes signés Gorillaz ("Kids with guns", "Clint Eastwood") ou même Blur ("Out of time", "All your life").

Lire aussi page 11



Un concert à retrouver sur
concert.arte.tv

Concert - Réalisation: David Ctiborsky (France, 2014, 1h11mn) - Coproduction: ARTE France, Blogothèque Productions

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 713
Spécial Suède

6.00 HD M
LES ESPRITS
QUE J'INVOQUE
Moyen métrage

6.35 HD M
CALAMITY JANE,
LÉGENDE DE L'OUEST

8.10 HD +7
ARTE JUNIOR
Pianotine ; Les grandes dates de la science et de la technique ; Passe me voir ! ; Captain Club ; ARTE Journal junior

9.35 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
Chili, le désert des astronomes ; Hawaii - L'observatoire du climat
Série documentaire

10.30 HD VOD M
OURAGAN (3)
De la tempête au chaos

11.20 HD
METROPOLIS
Magazine culturel (2014, 43mn)
Escale à Tirana ; le duo d'artistes Elmgreen & Dragset
Multidiffusion
le 23 octobre à 7.00

12.05 M
DE L'ART
ET DU COCHON
Jean-Léon Gérôme et le dîner de Louis XIV

12.30 HD +7
PHILOSOPHIE
Pudeur
Magazine (2014, 26mn)
Raphaël Enthoven reçoit le journaliste et rabbin Delphine Horvilleur.

13.00 +7
SQUARE

14.05 HD M
360°-GÉO
Kazakhstan, les bienfaits du lait de chamelle

15.35 HD +7
VOD M R
LA JOURNÉE
DE LA JUPE
Téléfilm de Jean-Paul Lilienfeld (2008, 1h28mn)



Sonia (Isabelle Adjani), professeure dans un collège de banlieue, bascule dans la prise d'otages. Multidiffusion le 22 octobre à 13.30

17.05 HD +7 R
ISABELLE ADJANI
2 ou 3 choses qu'on ne sait pas d'elle...
Documentaire

17.20 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial envie
Magazine (2014, 35mn)
Un nouveau péché capital dans le viseur de la bande à Bonnaud.
Multidiffusion
le 22 octobre à 6.55

18.15 HD
MAESTRO
GUSTAVO DUDAMEL
DIRIGE LE WIENER
PHILHARMONIKER
Festival de Salzbourg 2014



Concert (2014, 1h)
Un concert hommage célébrant le 150^e anniversaire de la naissance de Richard Strauss, avec *Ainsi parlait Zarathoustra* et *Mort et transfiguration*.
Multidiffusion
le 24 octobre à 5.00

SOIRÉE

19.15 HD +7 R
CUISINES
DES TERROIRS
L'Alta Langhe
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 octobre à 18.10

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 R
KARAMBOLAGE
Magazine (2014, 11mn)
L'eau de Cologne turque ; comment les Français mangent les artichauts ; l'art français de la contrepèterie
Multidiffusion
le 22 octobre à 7.30

20.10 HD +7
VOX POP
Magazine présenté par John Paul Lepers (2014, 26mn)

20.40 +7 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Mark Zuckerberg
Série d'animation

20.45 HD +7
VF/VOSTF
CINEMA
FAME
Film

22.55 VOD
LET'S DANCE !
Ceci est mon corps
Série documentaire

23.50 +7 R
DANZAORA
Spectacle

1.15 HD +7 +7 R
LES SALONS
DE MUSIQUE
Alice Sara Ott, Avi Avital et Francesco Tristano
Concert (2013, 1h05mn)
La fine fleur des jeunes musiciens classiques dans des lieux atypiques, c'est le principe des Salons de musique.
Multidiffusion
le 27 octobre à 5.10



2.20 R
LES CHANSONS
CACHÉES
Film

3.45 HD M
FASCINATION
GRATTE-CIEL
Torre Agbar, Barcelona
Série documentaire

4.10 HD M
PHILOSOPHIE
Pudeur
Magazine



20.45 | CINÉMA
FAME

La comédie musicale maintes fois copiée, jamais égalée ! Un voyage dans le temps d'une formidable énergie.

Comme chaque année, la New York City High School for the Performing Arts, prestigieuse lycée public qui, au cœur de Manhattan, prépare aux métiers de la scène (musique, danse et théâtre), auditionne sans pitié ses futures recrues. Des adolescents de tous les milieux pour qui ces quatre ans de travail acharné seront aussi une école de la vie

FAMOUS FAME

Sous sa patine d'époque et ses paillettes disco, la comédie musicale d'Alan Parker, alors révolutionnaire, n'a pas vieilli. Car ce grand raconteur d'histoire, qui s'était immergé plusieurs mois durant dans la vie de l'école avant de tourner, compose un portrait de groupe d'une touchante vérité. Distribution impeccable, formidable énergie des chorégraphies et de la bande son, humour, émotions fortes : un grand film légitimement devenu *famous*.

■ Deux Oscars en 1981 (meilleure musique et meilleure chanson originales)

Film d'Alan Parker (États-Unis, 1980, 2h10mn, VF/VOSTF)
Scénario : Christopher Gore - Avec : Irene Cara (Coco), Lee Curreri (Bruno), Laura Dean (Lisa), Antonia Franceschi (Hilary), Eddie Barth (Angelo), Boyd Gaines (Michael), Albert Hague (Shorofsky), Maureen Teefy (Doris), Gene Anthony Ray (Leroy), Paul McCrane (Montgomery) - Image : Michael Seresin
Montage : Gerry Hambling - Musique : Michael Gore - Production : Metro-Goldwyn-Mayer

22.55 LET'S DANCE ! CECI EST MON CORPS

Une histoire inédite de la danse au XX^e siècle, racontée à partir du corps des danseurs. Un panorama en trois temps trois mouvements : après le pied et la nudité, le troisième volet évoque les corps atypiques.



© AGAT FILMS

Pour accompagner la diffusion de sa série documentaire phare *Let's dance*, ARTE programme une nouvelle soirée dansante autour du troisième et dernier volet, avec la comédie musicale *Fame* et le spectacle de flamenco *Danzaora*.

23.50 DANZAORA

Un spectacle de la jeune *bailaora* surdouée qui réinvente la tradition.

Le mot "danzaora" n'existe pas. Pas plus en langue espagnole, qui désigne une danseuse comme une "bailarina", que dans l'idiome propre au flamenco, qui l'appelle "bailaora". Ce mot, la danseuse prodige Rocio Molina l'a inventé, et il est en soi un manifeste : vif, moderne. À la fois tranchant et souple. Son flamenco est tel : à la fois dangereux et charmeur. Et toujours résolument tourné vers l'avenir. Un spectacle présenté l'année dernière lors de la Biennale d'art flamenco au Théâtre national de Chaillot.

Spectacle de Rocio Molina - Réalisation : Luc Riolon (2013, 1h15mn) - (R. du 8/7/2013)

Se dénuder sur scène, montrer sa peau et son sexe, oser danser avec un corps qui ne colle pas aux canons, envoyer valser la pointe classique pour danser pieds nus... : la danse elle aussi a vécu ses révolutions politiques, morales, esthétiques ou techniques. *Let's dance !* témoigne de ces bouleversements en regardant partout où la danse a fait bouger les corps et les lignes : sur scène, dans la rue, au cinéma, dans la publicité, la mode, etc. Du pied nu d'Isadora Duncan aux talons aiguilles Louboutin, de la discrimination raciale à la conquête du droit à un corps différent, *Let's dance !* regarde un siècle de danse.

3. Ceci est mon corps

Longtemps la danse et son public n'ont autorisé que des corps jeunes, élancés et musclés, presque irréels de perfection et de grâce. Mais peu à peu, d'autres corps ont conquis leur droit à la scène et tiré de leurs différences une danse puissante et belle. Corps noirs américains exclus des scènes blanches en pleine ségrégation, corps transgenres se réinventant dans le New York des années 1980 avec le *voguing*, corps affreux, sales et méchants

du cultissime *May B.* de Maguy Marin, corps vieux, gros, handicapés, corps immatériels des hologrammes... Tous ces corps sont aujourd'hui entrés dans la danse. *Ceci est mon corps* est leur histoire.



Entrez dans le rythme et épatez vos amis ! Sur arte.tv/letsdance, faites vos premiers pas de breakdance, de flamenco, de danse indienne ou encore de claquettes !

Série documentaire de Florence Platarets et Olivier Lemaire (France, 2014, 3x52mn) - Réalisation : Olivier Lemaire - Coproduction : ARTE France, Agat Films & Cie avec la participation d'ARTV, de S. H. Channel 8 et de The Arts Channel - Sky Network Television Limited New Zealand

LET'S DANCE !

C'est le pied
Dimanche 5 octobre à 22.25
À poil !
Dimanche 12 octobre à 22.30
Ceci est mon corps
Dimanche 19 octobre à 22.55

En partenariat avec **MATCH**



© FELIX WAZQUEZ

JOURNÉE

5.10 HD M
SIR SIMON RATTLE ET L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN INTERPRÈTENT RACHMANINOV
 Lucerne Festival 2014

5.55 HD M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En France avec Alexandre Gauthier

6.50 M
ARTE REPORTAGE

7.45 HD M
LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE
 Aux origines de l'Empire du milieu

8.30 +7
X:ENIUS
 Comment éradiquer les déchets toxiques ?
 Multidiffusion le 29 octobre à 6.30

8.55 HD VOD M
MITTAL, LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE
 Documentaire

10.25 M
CUISINES DES TERROIRS
 Le nord du Portugal

10.55 HD VOD M
SUR NOS TRACES
 Le guerrier gaulois

11.20 HD M
L'ÉVOLUTION EN MARCHÉ
 Quand les babouins adoptent des chiens

12.05 HD +7 R
360°-GÉO
 Le gardien du mont Kenya

12.50 HD +7 R
VILLAGES DE FRANCE
 Neuf-Brisach

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.30 M
 CINÉMA
LES INNOCENTS
 Film d'André Téchiné (1987, 1h30mn)
 Sandrine Bonnaire, Simon de La Brosse et Abdellatif Kechiche se débattent dans la toile tendue par André Téchiné. Troublant.



15.15 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Comètes, les archives du système solaire
 Série documentaire

15.40 HD +7
HIMALAYA : DES MOINES AU SECOURS DES LÉOPARDS
 Documentaire de Zhou Bing (2014, 43mn)
 En Chine, le Bouddha pourra-t-il sauver les léopards des neiges ?
 Multidiffusion le 27 octobre à 7.45



16.25 HD VOD M
DE NOUVELLES RÉVÉLATIONS SUR STONEHENGE
 Documentaire

17.20 M
X:ENIUS
 Comment éradiquer les déchets toxiques ?
 Magazine

17.45 HD +7
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Espagne avec Oriol Rovira
 Série documentaire
 Multidiffusion le 25 octobre à 6.35

18.15 HD M
PLANÈTE GLACE (1)
 Alpes - Des glaciers sous haute surveillance
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD
LES MONDES INONDÉS
 Loango - Le joyau de l'Afrique
 Série documentaire
 Multidiffusion le 25 octobre à 15.05

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine (2014, 40mn) Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

20.45 +7
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Agatha Christie
 Série d'animation

20.50 +7 R
 VF/VOSTF
 CINÉMA
LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST
 Film
 Multidiffusion le 1^{er} novembre à 0.55

23.25 HD +7 VOSTF
 CINÉMA
LE SOLEIL BLANC DU DÉSERT
 Film

0.50 R VOSTF
FALLEN
 Film de Barbara Albert (Autriche, 2005, 1h23mn)
 Cinq copines de lycée se retrouvent à l'enterrement de leur ancien prof. Un portrait de groupe plein de finesse, porté par cinq actrices épatantes.

2.15 HD M
METROPOLIS
 Magazine

3.00 HD R
LE TUNNEL DE SARAJEVO
 Documentaire



3.50 HD M
LE BRÉSIL, UNE GRANDE PUISSANCE EN DEVENIR ?
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



17.45
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE EN ESPAGNE AVEC ORIOL ROVIRA

Des chefs européens d'exception inventent sous nos yeux la gastronomie du futur. La série gourmande d'ARTE revient avec quinze épisodes, dont dix inédits.

Le chef catalan Oriol Rovira fait partie d'une famille exceptionnelle : quatre frères qui travaillent ensemble sur l'exploitation familiale. L'inspiration ? Il la puise depuis la fenêtre de sa cuisine, où il compose ses plats en observant la terre où il est né et où il est resté.

Série documentaire - Réalisation : Philippe Allante - Auteurs : Nathalie Cuman et Camille Labro (France, 2014, 15x26mn)
 Coproduction : ARTE France, Petit Dragon, Ten2ten Films

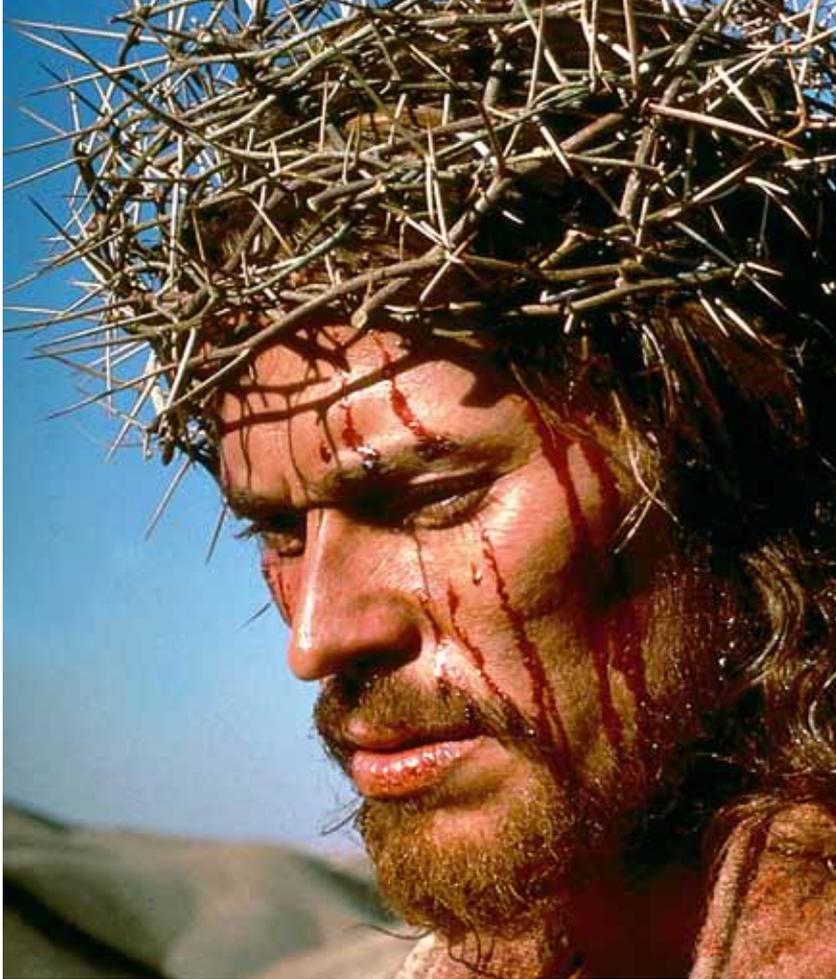
19.00
LES MONDES INONDÉS LOANGO - LE JOYAU DE L'AFRIQUE

Du Gabon au Canada, exploration de la vie foisonnante des grandes zones humides. Une série qui ne craint pas de nager en eaux troubles, jusqu'à vendredi.

Berceaux d'une incroyable biodiversité, deltas, marais et grandes plaines inondées jouent un rôle vital dans l'équilibre de la planète. Mais pour les animaux qui vivent là, s'adapter pour survivre est un défi permanent. Cette série nous emmène au coeur de paysages grandioses, là où terre et eau renouvellent leurs tumultueuses noces. Aujourd'hui : les mondes inondés du parc national de Loango, au Gabon, mosaïque de plages, de prairies, de lagunes et de forêts où les espèces doivent s'adapter aux périodes où l'eau envahit tout, mais aussi à celles où elle vient à manquer.

Série documentaire (France, 2014, 5x43mn) - Réalisation : Luc Marescot - Coproduction : ARTE France, One Planet





20.50 | CINÉMA

LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST

Martin Scorsese met en scène un Christ de chair et de sang, soumis aux tentations. Un film polémique et habité.

Un conflit intérieur déchire Jésus, un jeune charpentier. Il s'isole dans le désert et revient convaincu d'être le fils de Dieu. Il prêche l'amour, mais son influence est si grande qu'il est condamné par les Romains à mourir crucifié, après avoir été tenté par Marie-Madeleine.

ET JÉSUS REFUSA SA CROIX

Qui mieux que Martin Scorsese pouvait adapter le livre éponyme de l'écrivain grec orthodoxe Nikos Kazantzakis ? La plupart des films de celui qui fut lui-même séminariste s'articulent autour des notions de péché, de faute et de rédemption. Ici, le réalisateur représente le Christ dans toute sa dimension humaine, incarnation terrestre de la divinité au sens étymologique du terme : *Ecce homo*. Cela n'a pas empêché le film de provoquer une véritable polémique à

sa sortie. En France, l'Église fut divisée entre intégristes et progressistes. À Paris et à Besançon, des extrémistes mirent le feu à des salles de cinéma... Vingt-six ans plus tard, le parfum de scandale s'est dissipé. Seules subsistent les interrogations de Scorsese sur le mystère de la foi et de la divinité.

(*The Last Temptation of Christ*) Film de Martin Scorsese (États-Unis, 1988, 2h44mn, VF/VOSTF)
Scénario : Paul Schrader, d'après le roman de Nikos Kazantzakis - Avec : Willem Dafoe (Jésus), Barbara Hershey (Marie-Madeleine), Harvey Keitel (Judas), David Bowie (Ponce Pilate), Harry Dean Stanton (Paul), Paul Graco (le zélote) - Image : Michael Ballhaus - Décors : Giorgio Desideri et John Beard
Musique : Peter Gabriel - Production : Universal Pictures, Cineplex Odeon (R. du 8/5/2000)

23.25 | CINÉMA

LE SOLEIL BLANC DU DÉSERT

Après le western est-allemand, voici l'"eastern" soviétique, où les codes du genre sont transplantés dans l'Asie centrale d'après 1917. Drôle et décoiffant !

Parti se battre avec l'Armée rouge dans les steppes désertiques de l'Asie centrale, le soldat Soukhov peut enfin envisager de rentrer chez lui à Moscou. Hélas, son chemin croise celui d'une unité de cavalerie de l'Armée rouge qui doit en découdre avec un redoutable chef rebelle *bas-matchi*, Abdoullah. Ce dernier a pris la fuite et a laissé son harem derrière lui. Soukhov et le jeune aspirant Petroukha sont chargés d'escorter ces dames en lieu sûr, au bord de la mer Caspienne...

AUTODÉRISION

De vaillants soldats, des héros au cœur simple, des méchants très méchants et quelques beautés qui brouillent les cartes... Enlevé et follement exotique, cet "eastern" (western de l'Est) sur les rives de la mer Caspienne célèbre les valeurs communistes, et n'en brille pas moins par son sens de l'autodérision.

(*Beloïe solntse poustynii*) Film de Vladimir Motyl (URSS, 1969, 1h20mn, VOSTF) - Scénario : Valentin Iejov, Rustam Ibrahimbekov - Avec : Anatoli Kouznetsov (Soukhov), Pavel Louspekaïev (Veretchaguine), Spartak Michouline (Saïd), Kakhi Kavsdzé (Abdoullah), Raïssa Kourkina (Nastassia), Tatiana Fedotova (Giültchataï)
Image : Eduard Rosovski - Montage : W. Nesterova - Musique : Isaak Schwarz
Production : Mosfilm



JOURNÉE

5.00 HD M
SIR SIMON RATTLE DIRIGE "L'OISEAU DE FEU" DE STRAVINSKY
 Lucerne Festival 2014
 Concert

5.55 HD M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Suède avec Daniel Berlin
 Série documentaire

6.50 HD M
VOX POP
 Magazine

7.20 HD M
YUOROPE
 Magazine

7.45 HD M
LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE
 Les artisans de la Chine éternelle
 Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
 Comment réhabiliter notre patrimoine architectural?
 Magazine

9.00 HD M
LE PETIT GUIDE DE L'EMPOISONNEUR
 Naissance de la médecine légale
 Documentaire



10.55 VOD M
SUR NOS TRACES
 La famille gauloise
 Série documentaire

11.20 HD M
L'ÉVOLUTION EN MARCHÉ
 Les chimpanzés à la conquête de la savane
 Série documentaire

12.05 HD +7 R
360°-GÉO
 Les mamas des Bahamas
 Reportage

12.50 HD +7 R
VILLAGES DE FRANCE
 Barfleuer
 Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.30 HD M
CINÉMA À L'ORIGINE
 Film de Xavier Giannoli (2009, 2h08mn)
 Un petit escroc se prétend chef de chantier et relance la construction d'un tronçon d'autoroute. Avec François Cluzet, Emmanuelle Devos et Gérard Depardieu.

15.40 HD
GENS DU LAC TITICACA
 Le peuple de la mer des Andes
 Documentaire (2013, 43mn)
 Le quotidien singulier des riverains de la "mer des Andes".
 Multidiffusion
 le 28 octobre à 7.45



© MANFRED UHLIR/CEC MEDIA

16.25 HD M
STONEHENGE
 Rites et sépultures

17.20 HD +7 M
X:ENIUS
 Comment réhabiliter notre patrimoine architectural?
 Magazine

17.45 HD +7 M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Pologne avec Wojciech Modest Amaro
 Série documentaire (France, 15x26mn)
 Des chefs européens d'exception inventent sous nos yeux la gastronomie du futur.
 Multidiffusion
 le 28 octobre à 6.00

18.15 HD M
PLANÈTE GLACE (2)
 Himalaya des glaces éternelles

SOIRÉE

19.00 HD M
LES MONDES INONDÉS
 Kinabatangan - L'éden sauvage de Bornéo
 Série documentaire (France, 5x43mn)
 Du Gabon au Canada, exploration de la vie foisonnante des marais.
 Multidiffusion
 le 25 octobre à 15.45

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine.

20.45 +7 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Usain Bolt
 Série d'animation.

20.50 HD +7
NARCO-FINANCE, LES IMPUNIS
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 25 octobre à 10.25

22.20
DÉBAT

22.35 HD +7
CAPITALISME (3 & 4)
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 23 octobre à 8.55

0.25 HD +7 VOD
QUE VIVE LA MER MORTE !
 Documentaire de German Gutierrez (2013, 1h15mn)
 Comment la mer Morte agonise, victime de la féroce compétition pour l'eau au Proche-Orient, et comment la coopération régionale pourrait la faire renaître.



© ALESGRANTINUTIVE

1.40 HD M
FAUST
 Film

3.55 HD M
YUOROPE
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



Aéroport de Beyrouth
 21 février 2014



20.50 NARCO-FINANCE, LES IMPUNIS

L'économie mondiale est de plus en plus irriguée par les narcotrafiquants venus du Mexique. Un documentaire saisissant sur les complicités d'un système financier international pour qui l'argent n'a pas d'odeur.

Soirée présentée par Andrea Fies



© J. P. BARTHEL

C'est l'histoire d'une stratégie industrielle très maîtrisée: diversification des activités, conquête de nouveaux marchés, investissements à l'étranger, rien que de très banal dans une économie mondialisée. À ceci près que l'entreprise en plein essor filmée par Agnès Gattegno n'est pas répertoriée au registre du commerce mais plutôt fichée au grand banditisme. Son documentaire montre comment, grâce à la dérégulation des marchés et à l'obsession du profit qui régit les milieux financiers, les sociétés criminelles comme les cartels de la drogue peuvent s'épanouir mondialement et dans une relative impunité. Au Mexique, les narcotrafiquants vampirisent l'économie locale. Profitant des largesses d'une police corrompue et d'un système bancaire complice, ils ont fait main basse sur une partie des domaines agricoles, dont ils contrôlent la production et les prix. Même si seulement deux crimes sur cent sont punis au Mexique, une récente loi antidrogue les a conduits à élargir leurs "compétences": racket, enlèvements, mais



surtout vols exponentiels de chargements d'hydrocarbures. Avec une incidence directe sur le coût de la vie locale : les entreprises lésées augmentent leurs prix. Mais l'impact de ces pratiques mafieuses est avant tout transfrontalier. Le puissant voisin américain en profite largement : il accueille les propriétaires terriens et les chefs d'entreprise rackettés et forcés à l'exil, les investissements des narcotrafiants et les citernes d'essence clandestines.

ARGENT SALE ET FLUIDE

Grâce à de nombreux témoignages issus notamment des organismes d'enquête internationaux, *Narcofinance, les impunis* démonte pièce par pièce les tolérances dont bénéficient ces flux d'argent frais dans l'économie américaine. Un ancien employé de la puissante banque anglo-saxonne HSBC l'accuse frontalement, et non sans crainte pour sa survie, d'être le principal vecteur de blanchiment d'argent sale entre les deux pays. Les autorités de contrôle et la justice ferment les yeux : un effondrement de HSBC déséquilibrerait le système financier mondial. La banque et ses consœurs peuvent donc aider les cartels à toucher les autres places financières comme Londres ou à s'étendre dans des paradis fiscaux comme le Liban, pour le plus grand bonheur du Hezbollah. Dense et très documenté, le film d'Agnès Gattegno est au final l'histoire d'une métamorphose : celle de criminels aux mains sales devenus narcotraficants en col blanc.

Suivi à 22.20 d'un débat animé par Andrea Fies
L'identité de l'invité sera communiquée ultérieurement.

Lire pages 6-7

Documentaire d'Agnès Gattegno (France, 2014, 1h28mn)
Coproduction : ARTE France, Zadig Productions

22.35

CAPITALISME (3 & 4)

Une magistrale série documentaire, tournée dans vingt-deux pays, qui restitue des débats historiques et offre des clefs de compréhension du système capitaliste.

© ZADIG PRODUCTIONS



3. Ricardo et Malthus, vous avez dit liberté ?

David Ricardo et Thomas Malthus sont considérés comme des acteurs fondamentaux de la construction de la société britannique du XIX^e siècle. Depuis quarante ans, l'économie se mondialise selon la vision de David Ricardo de "l'avantage comparatif" et conditionne notre adhésion à la logique du marché. Les bouleversements sociaux et politiques engendrés par ce tsunami économique ont été présentés comme le prix à payer pour améliorer le sort de tous. Mais qu'est-ce que David Ricardo a réellement écrit ? Est-ce que l'histoire des quatre dernières décennies s'explique avec des théories du XIX^e siècle ou par les intérêts politiques et économiques de nos contemporains ?

4. Et si Marx avait raison ?

Et si Marx avait raison, après tout ? Avec l'effondrement de l'Union soviétique et la chute du Mur, le communisme a été jeté à la poubelle de l'histoire, et lui avec. Mais après la crise de 2008, on peut se demander si nous avons bien compris Marx. Son analyse du capitalisme du XIX^e serait-elle plus pertinente aujourd'hui ? Cet épisode décrypte la pensée de l'auteur du *Capital*, depuis sa jeunesse d'étudiant romantique

ami d'Engels jusqu'à son accession au statut de leader théorique de la révolution mondiale. Au-delà de l'idéologie communiste, le film s'attache à sa lecture du capitalisme comme "*immense accumulation de marchandises*" jusqu'à sa critique des concentrations financières et du capitalisme d'État, démontrant que ses prévisions s'avèrent aujourd'hui très pertinentes. S'il a reconnu que le système produisait des merveilles, il fut aussi l'un de ses critiques les plus impitoyables, notamment à travers son analyse de l'inéductibilité des crises.



Retrouvez un quiz, des vidéos et des live-tweets sur la page Facebook d'ARTE et arte.tv



Cette série documentaire est éditée en coffret de deux DVD par ARTE Éditions.

En partenariat avec



Série documentaire d'Ilan Ziv (France, 2014, 6x52mn) - Coproduction : ARTE France, Zadig Productions, Filmoption international, T.A.M.I. Media

JOURNÉE

5.10 **M**
AMY WINEHOUSE
LIVE IN DINGLE
Concert

6.00 **HD** **M**
LE BONHEUR EST
DANS L'ASSIETTE
En Slovénie
avec Ana Ros
Série documentaire

6.30 **HD** **M**
X:ENIUS
Les vaches
laitières sont-elles
surexploitées ?
Magazine

6.55 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial envie
Magazine

7.30 **M**
KARBOLAGE
Magazine

7.45 **HD** **M**
LE LONG DE LA
MURAILLE DE CHINE
Les sentiers de la
mémoire chinoise
Série documentaire

8.30 **M**
X:ENIUS
Comment prévenir et
guérir l'ostéoporose ?
Magazine
Multidiffusion
le 31 octobre à 6.30

8.55 **HD** **VOD** **M**
ENFANTS FORÇÉS
Documentaire

10.10 **HD** **M**
CONTES DES MERS
Un été en
Nouvelle-Zélande -
Les Marlborough
Sounds
Série documentaire

10.55 **HD** **VOD** **M**
SUR NOS TRACES
Le druide gaulois
Série documentaire

11.20 **HD** **M**
L'ÉVOLUTION
EN MARCHÉ
Le loup,
ce mammifère marin
Série documentaire

12.05 **HD** **M** **R**
360°-GÉO
Les campeurs sauvages
de Slab City
Reportage

12.50 **HD** **R**
VILLAGES DE FRANCE
Talmont-sur-Gironde
Série documentaire
présentée par
Emmanuel Laborde
(2012, 40x26mn)

À la découverte des
plus beaux villages
de France entre
histoire, légendes
et traditions.

13.20 **M**
ARTE JOURNAL

13.30
HD **VOD** **M**
FICTION
LA JOURNÉE
DE LA JUPE
Téléfilm

15.15 **HD** **M**
ENTRE TERRE ET CIEL
Inde - Le maharaja
astronome
Série documentaire

15.40 **HD** **M** **R**
KUMBH MELA: UN
BAIN D'IMMORTALITÉ
Documentaire
Multidiffusion
le 29 octobre à 7.45

16.25 **HD** **R**
LA RUÉE VERS L'OS
Documentaire
Multidiffusion
le 30 octobre à 16.20

17.20 **M** **M**
X:ENIUS
Comment prévenir et
guérir l'ostéoporose ?
Magazine

17.45 **HD** **M**
LE BONHEUR
EST DANS
L'ASSIETTE
En Belgique avec
Kobe Desramauts
Série documentaire
Multidiffusion
le 29 octobre à 6.00

18.15 **HD** **M**
PLANÈTE GLACE (3)
Andes: la fin
des glaciers ?
Série documentaire
de Thierry Berrod
(2012, 4x43mn)

2.10 **HD** **M**
AINSI SOIENT-ILS
(5 & 6)
Saison 2
Série

4.00 **HD** **M**
360°-GÉO
Les pur-sang
de Jordanie

19.00 **HD** **R**
LES MONDES
INONDÉS
Pacaya Samiria -
La jungle des miroirs
Série documentaire
(2014, 5x43mn)

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **M** **R**
28 MINUTES
Magazine (2014, 40mn)
Le magazine quotidien
d'actualité 100 %
bimédia présenté
par Élisabeth Quin.

20.45 **M** **R**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Kanye West
Série d'animation

20.50 **HD** **CINÉMA**
LES ÉGARÉS
Film
Multidiffusion
le 30 octobre à 13.40

22.25 **HD** **CINÉMA**
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
L'EUROPE
DES ÉCRIVAINS
La Turquie d'Orhan
Pamuk, Elif Shafak
et Sema Kaygusuz
Collection
documentaire

23.15 **HD** **VOSTF**
CINÉMA
APART TOGETHER
Film

0.50 **HD** **M** **VOSTF**
L'INTERVALLO
Téléfilm

L'exploration de la vie
foisonnante des marais
se poursuit aux portes
de l'Amazonie.

Multidiffusion
le 25 octobre à 16.30

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **M** **R**
28 MINUTES
Magazine (2014, 40mn)
Le magazine quotidien
d'actualité 100 %
bimédia présenté
par Élisabeth Quin.



20.45 **M** **R**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Kanye West
Série d'animation

20.50 **HD** **CINÉMA**
LES ÉGARÉS
Film
Multidiffusion
le 30 octobre à 13.40

22.25 **HD** **CINÉMA**
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
L'EUROPE
DES ÉCRIVAINS
La Turquie d'Orhan
Pamuk, Elif Shafak
et Sema Kaygusuz
Collection
documentaire

23.15 **HD** **VOSTF**
CINÉMA
APART TOGETHER
Film

0.50 **HD** **M** **VOSTF**
L'INTERVALLO
Téléfilm



2.10 **HD** **M**
AINSI SOIENT-ILS
(5 & 6)
Saison 2
Série

4.00 **HD** **M**
360°-GÉO
Les pur-sang
de Jordanie



20.50 | CINÉMA
LES ÉGARÉS

En 1940, une maison en forêt abrite une femme,
ses deux enfants et un étrange adolescent.
Un récit envoûtant signé André Téchiné.

Paris, 1940. Fuyant l'approche de l'armée alle-
mande, Odile, institutrice et veuve depuis
peu, se joint avec ses deux enfants à l'exode
des civils. Alors que leur convoi est attaqué en rase
campagne par des Stukas, Yvan, un étrange ado-
lescent au crâne rasé, les aide à gagner la forêt
proche. Il les convainc ensuite de forcer la porte
d'une demeure déserte, où tous quatre s'installent,
pour une parenthèse vertigineuse, où la guerre abo-
lit toutes les règles... provisoirement.

TEMPS SUSPENDU

Pour vivre heureux, vivons caché. Mais une urgence
indéfinissable menace ce temps suspendu, sa paix
et sa beauté, magnifiées par la photographie d'Agnès
Godard. Qui est Yvan, ce sauveur ambigu que le
jeune Philippe commence par acheter avec la
montre de son père ? Les barrières sociales peuvent-
elles jamais tomber entre les êtres ? Dans une
nature idyllique, que n'atteint pas le tumulte du
monde, André Téchiné installe un huis clos envoû-
tant, aidé par l'interprétation sans faille de son qua-
tuor : auprès d'Emmanuelle Béart et Gaspard Ulliel,
tous deux bouleversants, le jeune Grégoire Leprince-
Ringuet et la petite Clémence Meyer composent des
personnages à part entière. Une réussite.

Lire aussi page 11

■ **Sélection officielle, Cannes 2003**

Film d'André Téchiné (France, 2003, 1h31mn) - Scénario : Gilles
Taurand, d'après le roman de Gilles Perrault *Le garçon aux yeux
gris* - Avec : Emmanuelle Béart (Odile), Gaspard Ulliel
(Jean Delgas alias Yvan), Grégoire Leprince-Ringuet (Philippe),
Clémence Meyer (Cathy), Samuel Labarthe (Robert),
Jean Fornerod (Georges), Éric Kreikenmayer (le garde)
Image : Agnès Godard - Montage : Martine Giordano
Musique : Philippe Sarde - Production : Canal+, Gimages 6,
Centre National de la Cinématographie, FIT Productions,
France 2 Cinéma, Spice Factory



22.25 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
L'EUROPE DES ÉCRIVAINS
 LA TURQUIE D'ORHAN PAMUK,
 ELIF SHAFAK ET SEMA KAYGUSUZ

Un nouvel épisode de la collection qui explore l'histoire de pays européens à travers leurs auteurs. Aujourd'hui : l'intranquille Turquie.

Située aux confins de l'Europe et au seuil de l'Asie, mais n'appartenant ni à l'une ni à l'autre, la Turquie a grandi dans un sentiment d'identité flottante prompte à toutes les rêveries. Une sorte de mélancolie qui pousse au retrait sur soi et au renoncement, comme le rappelle le prix Nobel Orhan Pamuk. Ce nouvel épisode de *L'Europe des écrivains*, dont le principe est de radiographier l'âme d'un pays par le prisme de ses auteurs, démontre pourtant que les turbulences politiques de ces dernières décennies ont profondément remanié les rapports des artistes à leur patrie. Le sentiment commun à Orhan Pamuk, Sema Kaygusuz et Elif Shafak (photo) pourrait être celui de l'intranquillité. Aucun des trois auteurs ne peut rester insensible aux dérives autoritaires des gouvernements successifs et à la purification culturelle perpétrée contre certaines minorités. "Plutôt que de le rejeter, faire l'effort de comprendre l'islam politique a plus de valeur à mes yeux", explique cependant Orhan Pamuk. Elif Shafak (photo), condamnée en 2006 comme Pamuk pour "outrage à l'identité turque" du fait de ses écrits sur le

génocide arménien, a aussi déploré la nationalisation de la langue turque, "lavée" de ses influences arabes et perses. Plus optimiste, Sema Kaygusuz note le récent travail de mémoire, le refus de refouler les faits les moins glorieux. Condition essentielle pour affronter un présent perturbé, au vu des récents troubles contestataires.

Lire aussi page 11

Collection documentaire (France, 2014, 5x52mn) - Réalisation : Mathilde Damoiseil - Coproduction : ARTE France, Seconde Vague Productions

L'EUROPE DES ÉCRIVAINS

L'ALLEMAGNE le 15 octobre

LA TURQUIE le 22 octobre

LA GRÈCE le 29 octobre

LE DANEMARK le 5 novembre

LA SUÈDE le 12 novembre

23.15 | CINÉMA
APART TOGETHER

Liu revient à Shanghai retrouver l'épouse qu'il a laissée pour fuir à Taiwan cinquante ans plus tôt. La chronique d'une étrange réunion de famille, pleine de poésie et de mélancolie.

En 1949, Liu, jeune soldat de Tchang Kaï-shek, a fui Shanghai avec l'armée nationaliste et a laissé derrière lui son épouse enceinte, Qiao Yu'e. Cinquante ans après, à la faveur du réchauffement des relations entre Taipei et Pékin, il vient la retrouver. Veuf de sa seconde femme et retraité prospère, il dit vouloir réparer ses torts envers celle qu'il a jadis abandonnée. Qiao Yu'e, elle, est depuis de longues années mariée à Lu, qui a jadis bravé l'opprobre attaché à la femme d'un "ennemi du peuple" et a reconnu son fils. Ensemble, ils ont eu deux filles et sont désormais grands-parents. Ils accueillent Liu chez eux, dans l'un des vieux quartiers de la mégapole menacés de démolition. Son fils, lui, refuse de le voir.

À TABLE

Dans les teintes sépia de l'hiver, Wang Quan'an (*Le mariage de Tuya*) filme ces retrouvailles au plus près des visages et des gestes. La force contradictoire des sentiments irrigue chacune des scènes, des tête-à-tête timides qui réunissent Liu et Qiao Yu'e aux innombrables repas de famille et à leur préparation. Car "en Chine, lorsqu'on a besoin de parler de quelque chose, on le fait souvent en mangeant", résume le cinéaste. Les gratte-ciel cernent les ruelles populeuses du vieux Shanghai, les douleurs du passé affleurent derrière les non-dits, les sourires et les toasts. Une chronique pleine de pudeur et de mélancolie, portée par des acteurs formidables.

■ **Ours d'argent, Berlinale 2010**

(*Tuan yuan*) Film de Wang Quan'an (Chine, 2010, 1h32mn, VOSTF) - Scénario : Wang Quan'an et Na Jin - Avec : Lisa Lu (Qiao Yu'e), Xu Caigen (Lu Shenmin), Ling Feng (Liu Yansheng), Monica Mo (la petite-fille), Ma Xiaoping (la fille aînée), Jin Na (la fille cadette), Yu Baiyang (le fils) - Image : Lutz Reitemeier - Montage : Wu Yixiang - Musique : Ma Peng - Production : Lightshades Film Productions



JOURNÉE

5.20 HD M
LIONEL BRINGUIER, RENAUD CAPUÇON ET LE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE
 Concert

6.05 HD M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Turquie avec Mehmet Gurs
 Série documentaire

6.30 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Sainte-Croix-en-Jarez
 Série documentaire

7.00 HD M
METROPOLIS
 Magazine

7.45 HD M
MYANMAR - LA VIE AU FIL DE L'EAU
 De Bhama à Mandalay
 Documentaire

8.30 +7
X:ENIUS
 Les pouvoirs cachés de l'ail
 Magazine

8.55 HD M
CAPITALISME (3 & 4)
 Documentaire

10.55 HD VOD M
SUR NOS TRACES
 Le forgeron gaulois
 Série documentaire d'Edmée Millot et Agnès Molia (2013/2014, 30x26mn)
 S'appuyant sur les découvertes archéologiques les plus récentes, *Sur nos traces* part à la rencontre de nos ancêtres.

11.25 HD M
LE DANUBE, L'ARTÈRE BLEUE DE L'EUROPE
 De la Forêt-Noire à la mer Noire
 Documentaire

12.05 HD +7 R
360°-GÉO
 Toscane: les carrières de marbre
 Reportage

12.50 HD +7 R
VILLAGES DE FRANCE
 Brouage
 Série documentaire présentée par Emmanuel Laborde (2012, 40x26mn)
 Les plus beaux villages de France entre histoire, légendes et traditions.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.30 M
ATTENTAT À LA FÊTE DE LA BIÈRE
 Téléfilm (VF)



© DWAA/ELIAT/REBRO/MARQUIS S. THEIL

15.15 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Arizona, la route des météores
 Série documentaire

15.40 HD +7 R
LE KENYA VU PAR UN PHOTOGRAPHE DE RUE
 Documentaire de Silke Gondolf (2013, 43mn)
 Au centre de Nairobi, Samson photographie depuis vingt-cinq ans hommes d'affaires, touristes et promeneurs.
 Multidiffusion le 30 octobre à 7.45

16.25 HD M
ENQUÊTE SUR LA MOMIE DES TOURBIÈRES
 Documentaire

17.20 M +7
X:ENIUS
 Les pouvoirs cachés de l'ail
 Magazine

17.45 HD +7
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Grande-Bretagne avec James Lowe
 Série documentaire
 Multidiffusion le 30 octobre à 6.00



18.15 HD M
PLANÈTE GLACE (4)
 Groenland: le voyage sous la glace
 Série documentaire (2012, 4x43mn)

SOIRÉE

19.00 HD
LES MONDES INONDÉS
 Kaziranga - Les larmes de l'Himalaya
 Série documentaire
 Multidiffusion le 25 octobre à 17.25



BERBECA

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine

20.45 +7 +7
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Isabelle Huppert
 Série

20.50 HD +7 +7
SÉRIE AINSI SOIENT-ILS (7 & 8)
 Saison 2
 Multidiffusion le 29 octobre à 2.20

22.40 HD +7 VOD
VF/VOSTF
SÉRIE RECTIFY (3 & 4)
 Saison 1

0.10 HD +7 VOSTF
CINÉMA TRASH HAIR HIGH
 Film

1.25 HD R
LES RÊVES SONT PLUS FROIDS QUE LA MORT
 Documentaire

2.15 HD +7 M
HORS-JEU
 Téléfilm (VF)

3.50 R +7
LE DERNIER TÉMOIN
 À la santé de nos défunts
 Série (VF)

17.45
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE EN GRANDE-BRETAGNE AVEC JAMES LOWE

Des chefs européens d'exception inventent sous nos yeux la gastronomie du futur.

Cette année, James Lowe, jeune chef virtuose, a enfin ouvert son restaurant dans le quartier populaire de Shoreditch, à Londres. Soucieux de valoriser le "terroir anglais" au-delà de la culture des pubs, il s'est associé à des esprits libres pour créer un collectif cuisinier, les Jeunes Turcs, et une série de restaurants éphémères.

Série documentaire - Réalisation : Philippe Allante - Auteurs : Nathalie Cuman et Camille Labro (France, 2014, 15x26mn)
 Coproduction: ARTE France, Petit Dragon, Ten2ten Films

19.00
LES MONDES INONDÉS KAZIRANGA - LES LARMES DE L'HIMALAYA

Une exploration tout autour du monde de la vie foisonnante des grandes zones humides.
 C'est dans les herbes denses et hautes du parc national de Kaziranga, entremêlées de petits marécages laissés par les anciennes crues du Brahmapoutre, que s'épanouissent les plus grandes populations au monde de tigres et de rhinocéros unicorns.

Série documentaire (France, 2014, 5x43mn) - Réalisation : Jean-Baptiste Erreca

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE) ISABELLE HUPPERT



La série quotidienne qui raconte les grandes personnalités avec de petits objets revient pour une nouvelle salve de portraits jubilatoires.

À la fois complément et antidote au déluge quotidien d'informations, cette série pleine d'astuce et d'ironie croque les célébrités de manière décalée, mais toujours rigoureuse. Ce soir: une grande actrice française.

Série d'animation d'Udner (France, 2014, 40x2mn30)
 Coproduction: ARTE France, La Blogothèque



20.50 | SÉRIE

AINSI SOIENT-ILS (7 & 8)

SAISON 2

Derniers épisodes de cette saison 2 au séminaire des Capucins. Un chemin périlleux entre ombre et lumière.

Épisode 7

Aux Capucins, où l'ambiance est morose, Guillaume photographie une dernière fois ses amis et les pères, tandis que Yann tente de se dérober au "rentre-dedans" de Fabienne. José, dont l'avenir est incertain, songe à entrer dans un monastère et Raphaël se révolte contre la nouvelle mission que lui confie le père Soubiran.

Épisode 8

Tandis que Yann, Guillaume et José tentent tant bien que mal d'envisager un avenir pour leur vocation, Raphaël fait à nouveau l'expérience douloureuse de l'exercice du pouvoir. Aux Capucins, à mesure que la fin approche, chacun est contraint de regarder en face ce qu'il est venu chercher en ces lieux.

■ **Prix de la meilleure série française, Festival Séries Mania 2014**

Série de David Elkaim, Bruno Nahon, Vincent Poymiro et Rodolphe Tissot (France, 2014, 8x52mn) - Directeur artistique : Rodolphe Tissot
Scénario : David Elkaim, Vincent Poymiro et Arthur Harari - Réalisation : Rodolphe Tissot - Avec : Thierry Gimenez (le père Bosco), Jacques Bonnaiffé (monseigneur Poileaux), Jean-Luc Bideau (le père Fromenger), Julien Bouanich (Yann le Megueur), Samuel Jouy (José del Sarte), Clément Manuel (Guillaume Morvan), Clément Roussier (Raphaël Chauseaume) - Coproduction : ARTE France, Zadig Productions



Le coffret DVD de la saison 2 d'Ainsi soient-ils sort le 8 octobre.



En partenariat avec



22.40 | SÉRIE

RECTIFY (3 & 4)

SAISON 1

Libéré du couloir de la mort après dix-neuf ans de détention, Daniel Holden tente de reconstruire sa vie. Une série subtile et captivante.

Épisode 3

Face au stress des récents événements, Daniel se réfugie dans sa chambre d'enfant. Plus tard, en fouillant dans le grenier, il tombe sur des souvenirs poignants de son ancienne vie, y compris une cassette audio que lui avait donnée Hanna Dean, sa petite amie assassinée. Alors que Daniel revit son passé, la mère d'Hanna clame son indignation de le voir libéré.

Épisode 4

Daniel commence doucement à s'ouvrir au monde extérieur. Il s'aperçoit que sa vue a beaucoup baissé en prison et demande à Janet de l'accompagner acheter des lunettes. Le shérif Daggett, lui, cherche à retrouver le témoin disparu, George Melton.

La saison 1 de Rectify paraît en coffret DVD et Blu-ray le 15 octobre.

Série de Ray McKinnon (États-Unis, 2013, 6x42mn, VF/VOSTF) Réalisation : Nicole Kassell, Jim McKay
Scénario : Ray McKinnon Avec : Aden Young (Daniel Holden), Clayne Crawford (Teddy), Luke Kirby (Jon Stern), Abigail Spencer (Amantha Holden), Adelaide Clemens (Tawney Talbot), Michael O'Neill (Roland Foulkes), Kim Wall (Marcy), J. Smith-Cameron (Janet) - Image : Paul M. Sommers - Musique : Gabriel Mann - Montage : Travis Sittard - Production : Gran Via Productions, ZipWorks, Sundance Film



0.10 | CINÉMA TRASH

HAIR HIGH

Le vieil enfant terrible de l'animation underground passe à sa moulinette trash les teen movies des années 1950. Gore, mais aussi romantique.

Un bled américain dans les années 1950. Bananes, choucroutes et autres pièces montées fleurissent sur les têtes vides de la jeunesse locale. Spud, un nouveau venu chétif, doit devenir l'esclave de Cheri, la fiancée de Rod, l'épais caïd du lycée, pour avoir osé frôler de son scooter la voiture de ce dernier. Mais contre toutes les règles en vigueur, la donzelle s'éprend du souffre-douleur... De la torture d'une grenouille à l'anéantissement des amoureux, l'auteur de *L'impitoyable lune de miel* ne fait pas de cadeau aux âmes sensibles, moquant les *teen movies* hollywoodiens en un jeu de massacre éblouissant. Mais derrière la satire au vitriol, *Hair high* est aussi, selon son auteur, "un conte gothique et romantique".

Film d'animation de Bill Plympton (États-Unis, 2004, 1h14mn, VOSTF)
Scénario : Bill Plympton - Image : John Donnelly - Montage : Stan Sztaba - Musique : Hank Bones, Corey A. Jackson, Maureen McEltheron - Production : Plympton



UNE SAISON TRASH

Balada triste d'Alex de la Iglesia
Le 2 octobre

L'étoile du silence de Kurt Maetzig
Le 9 octobre

Headshot de Pen-ek Ratanaruang
Le 16 octobre

Hair high de Bill Plympton
Le 23 octobre

JOURNÉE

5.00 HD M
GUSTAVO DUDAMEL DIRIGE LE WIENER PHILHARMONIKER
 Festival de Salzbourg 2014
 Concert

6.05 HD M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 En Italie avec Pier Giorgio Parini
 Série documentaire

6.35 HD M
X:ENIUS
 Dans les coulisses d'un hôpital (2)

7.00 HD #7 VOD M R
LE DESSOUS DES CARTES
 Des vaccins pour tous ?
 Magazine

7.15 HD M
FUTURE

7.45 HD M
MYANMAR - LA VIE AU FIL DE L'EAU (2)
 De Mandalay au delta du fleuve
 Documentaire

8.30 HD #7
X:ENIUS
 Pourquoi l'élevage intensif du porc est-il contre nature ?
 Magazine

9.00 HD VOD M
MONUMENTS ÉTERNELS
 Sainte-Sophie dévoilée
 Documentaire

10.25 HD M
CUISINES DES TERROIRS
 Le Latium
 Série documentaire

10.55 HD VOD M
SUR NOS TRACES
 Le banquet gaulois
 Série documentaire

11.20 HD M
LE DANUBE, L'ARTÈRE BLEUE DE L'EUROPE
 Le tumulte et la glace
 Documentaire

12.05 HD #7 R
360°-GÉO
 Cantine à l'indienne
 Reportage

12.50 HD #7 R
VILLAGES DE FRANCE
 Villefranche-de-Conflent
 Série documentaire

13.20 #7
ARTE JOURNAL

13.30 M
 CINÉMA
CHANTONS SOUS LA PLUIE
 Film de Gene Kelly et Stanley Donen (1952, 1h42mn, VF)
 Un classique de la comédie musicale de et avec Gene Kelly.

© WALTER BROS



15.15 HD M
ENTRE TERRE ET CIEL
 L'univers après Hubble

15.40 HD #7 R
VALPARAISO, PERLE DU PACIFIQUE
 Documentaire
 Multidiffusion
 le 31 octobre à 7.45

16.25 HD M
L'ÉNIGME DE LA FAUSSE MOMIE

17.20 HD #7 M
X:ENIUS
 Pourquoi l'élevage intensif du porc est-il contre nature ?

17.45 HD #7 M
LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE
 Au Danemark avec Thorsten Schmidt
 Multidiffusion
 le 31 octobre à 6.00

18.15 HD M
VOYAGES EN PAYS NORDIQUES
 Le Groenland, l'île des glaciers

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7
28 MINUTES

20.45 #7 M
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Mick Jagger
 Série d'animation

20.50 HD #7 M
 FICTION
CEUX QUI DANSENT SUR LA TÊTE
 Téléfilm

22.25 HD #7
 SCIENCES
LA VACCINATION: UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE
 Documentaire
 Multidiffusion
 le 25 octobre à 12.30

23.20 HD #7
 SOCIÉTÉ
GADJO, UN PRINCE CHEZ LES MANOUCHES
 Documentaire

0.15 HD #7
COURT-CIRCUIT N° 714
 Spécial science-fiction
 Magazine du court métrage (2014, 52mn)
R'ha de Kaleb Lechowski ; *Le sixième monde* de Nanobah Becker ; *Aveugle* de Yukihiko Shoda ; *L'attaque des robots de la nébuleuse-5* de Chema Garcia Ibarra ; *Planètes après planètes* de Titouan Bordeau



1.10 HD M
TRACKS
 Magazine

1.55 M
ELVIS-O-RAMA
 Documentaire

2.50 HD M
ROCKY IV
 Le coup de poing américain
 Documentaire

3.40
BEST OF ARTE JOURNAL

SOIRÉE

19.00 HD M
LES MONDES INONDÉS
 Baie de Fundy - Les plus hautes marées du monde



Série documentaire (2014, 5x43mn)
 L'exploration de la vie foisonnante des mondes inondés s'achève sur les rives de l'Atlantique Nord, au Canada.
 Multidiffusion
 le 31 octobre à 11.15



© ANGELO ROSSI

20.50 | FICTION
CEUX QUI DANSENT SUR LA TÊTE

Dans un village du centre de la France, deux copains préparent une audition de hip-hop. Avec Sylvie Testud, une chronique adolescente pleine de vitalité et de poésie, primée au dernier Festival de La Rochelle.

Dans la campagne du centre de la France, Frenzy a récemment pris les rênes de l'exploitation laitière familiale, avec l'aide de sa mère et de son grand-père. Ensemble, ils rêvent de conquérir une médaille au Salon de l'agriculture grâce à Shakira, une "brune des Alpes" acquise au prix fort. Fils du médecin du village et passionné de hip-hop, Syl propose à Frenzy de participer à un concours d'un autre type : une audition à Paris pour décrocher un rôle dans le prochain spectacle d'un célèbre chorégraphe...

UNE FABLE

"Quand j'ai appris qu'ARTE projetait d'adapter du hip-hop en fiction, j'ai immédiatement commencé à réfléchir à la thématique. Sans l'avoir pratiquée, j'ai baigné dans cette culture : je viens de Vitry-sur-Seine, un des berceaux du rap à son



arrivée en France, qui s'est affirmé depuis comme la ville du street art. Je souhaitais montrer que le hip-hop fait aujourd'hui partie intégrante de la culture hexagonale. À travers la danse, l'histoire est celle de destins tout tracés qu'on parvient à infléchir à force de volonté. Depuis son plus jeune âge, Frenzy sait qu'il va reprendre l'exploitation familiale et semble heureux dans cet environnement. C'est l'énergie créatrice enfouie en lui qui le fera dévier de sa route, avec les douleurs et les trahisons que cela implique. À un autre niveau, Syl croit devoir endosser le rôle du danseur black qui en fait des tonnes pour avoir une identité dans ce coin reculé. L'amitié qui lie les deux garçons est l'autre aspect essentiel du film. Leurs différences génèrent de la créativité, à l'image du hip-hop et de sa mixité. Je me suis beaucoup documentée sur le monde rural afin de tisser une toile de fond réaliste et actuelle, mais *Ceux qui dansent sur la tête est d'abord une œuvre poétique, une fable en quelque sorte.*" (Magaly Richard-Serrano)

■ **Prix de la meilleure réalisation et du meilleur jeune espoir masculin (Finnegan Oldfield), Festival de La Rochelle 2014**

Lire aussi pages 4-5

Téléfilm de Magaly Richard-Serrano (France, 2014, 1h31mn)
 Scénario : Magaly Richard-Serrano, Camille Fontaine
 Avec : Sylvie Testud (Catherine), Finnegan Oldfield (Frenzy), Freddy Kimps (Syl), Jean-François Stévenin (Alain) - Image : Isabelle Razavet - Montage : Catherine Schwartz - Musique : Jérôme Bensoussan - Conseil artistique : Mourad Merzouki
 Coproduction : ARTE France, GMT Productions



© GENEPOOL PRODUCTIONS/SL VALON/ZEVI MEDIA

22.25 | SCIENCES LA VACCINATION : UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE

Un état des lieux médical, anthropologique et sociétal inquiétant de la controverse entre partisans et adversaires des vaccins.

La vaccination des nourrissons contre la rougeole, la coqueluche ou la poliomyélite a fait ses preuves. Mais la mise en cause de certains des vaccins, combinée à un manque de vigilance de la part des praticiens, voire des autorités sanitaires, a conduit à une baisse du taux de vaccination. La multiplication des échanges et des déplacements internationaux multiplie pourtant les risques d'épidémies à grande échelle. Des affections que l'on croyait éradiquées ont ainsi resurgi, comme la rougeole, dont 23 300 cas ont été recensés en France de 2008 à 2013, faute d'avoir pu atteindre le taux de 95 % au moins de vaccination pour l'ensemble de la population. Les rumeurs — maintenant activement relayées par Internet — entraînent des réactions parfois plus graves. Dans des cas extrêmement rares, des complications neurologiques et des paralysies surviennent. Mais ces réactions restent statistiquement très faibles au regard des millions de vies préservées ou sauvées par les vaccins. Récompensée en 2012 par un Emmy Award pour l'ensemble de son travail de vulgarisation scientifique, la réalisatrice australienne Sonya Pemberton signe une enquête approfondie, qui a obtenu une audience record lors de sa diffusion l'année dernière en Australie.

Lire aussi pages 8-9

Documentaire de Sonya Pemberton (Australie, 2013, 58mn)



© SILEX FILMS

23.20 | SOCIÉTÉ GADJO, UN PRINCE CHEZ LES MANOUCHES

Louis de Gouyon-Matignon est un jeune aristo bon genre épris de la culture manouche et utopiste inclassable.

Louis de Gouyon-Matignon, 21 ans, est un oxymore sur pattes : issu de la vieille aristocratie, étudiant en droit portant costume et chevalière, il parle aussi couramment le manouche, défend la culture des gens du voyage, rêve d'évangéliser l'humanité et de changer la politique. D'une grand-messe tsigane à un plateau télé, de son bel appartement du 16^e arrondissement de Paris aux fêtes foraines où officient ses copains tsiganes, de son stage auprès d'un sénateur UMP à sa première campagne électorale, l'imperturbable et souriant jeune homme affûte son ego, sa courtoisie et sa sincérité, ses armes pour changer le monde. Un personnage aussi romanesque que bien planté dans son époque, dont Flora Desprats dresse un portrait plein de verve, de drôlerie et de candeur.

Documentaire de Flora Desprats (France, 2014, 53mn) - Coproduction : ARTE France, Silex Films

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@arteFrance.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@arteFrance.fr

Maquette

Vincent Lunel (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Pascal Mouneyres
Kristol Le Pollotec
Manon Dampierre
Blanche Viart
Nicolas Lopez

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © Angela Rossi

Directrice de la publication:

Véronique Cayla
Exemplaire n° 43
jeudi 25 septembre 2014
Impression: Jouve

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur artepro.com artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

contakt

exposition d'art contemporain sur l'Espace
à l'occasion de Nuit Blanche



Raphaël Dallaporta,
Simon Ripoll-Hurier,
Romain Sein,
et Simon Zagari

4 octobre 2014 de 19h à 2h

entrée libre

CNES 2, place Maurice Quentin 75001 Paris



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LILYHAMMER

Un mafieux repentant part recommencer sa vie en Norvège, à Lilyhammer. Entre *Fargo* et *Les Soprano*s, une série drôlatique sur le déracinement et le choc des cultures, avec Steve Van Zandt dans un rôle taillé sur mesure. **Jeudi 30 octobre à 20.50**